

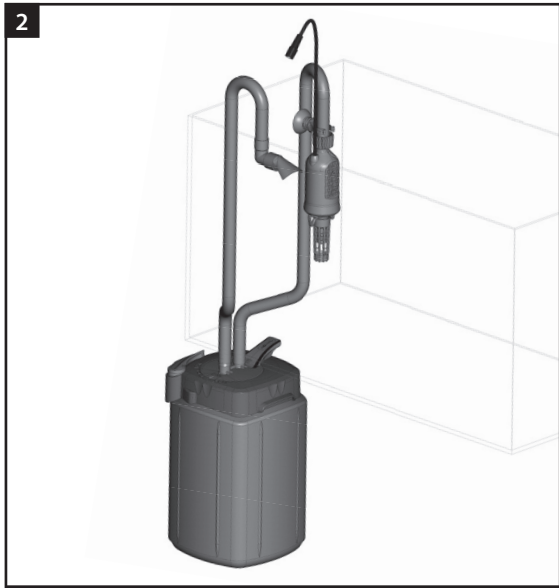
TECHNICAL DATA - DANE TECHNICZNE - CARATTERISTICHE ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - DATOS TECNICOS - SPECIFICHE TECNICHE			
UNI PUMP			700
Rated voltage - Napięcie znamionowe - Nennspannung Tension nominale - Номинальное напряжение	V B		12
Total power consumption - Całkowity pobór mocy Gesamtleistungsaufnahme - Puissance consommée Общая потребляемая мощность - Potencia total Il consumo totale di energia	W Вт		9,5
Water head - Wysokość podnoszenia - Förderhöhe Colonne d'eau - Высота подъема воды - Altura de bombeo Altezza di sollevamento	m m m		1,45
Capacity - Wydajność - Fördermenge - Débit Производительность - Rendimiento - Portata	l/h n/l		700
Ingress protection rating - Standard szczelnosci obudowy Gehäuseschutzklasse - l'indice de protection du boîtier Степень герметичности корпуса Estandar de estanqueidad de carcasa - Standard di tenuta del corpo			IPX8

LIST OF PARTS - SPIS CZĘŚCI - TEILLISTE - LISTE DES PIÈCES ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ - INDICE DE PARTE - ELENCO DEI COMPONENTI	
1	pump housing - корпус помпы - Pumpenkörper - corps de pompe - корпус насоса - carcasa de la bomba il corpo pompa
2	rotor shaft - os wirnika - Flügelradachse - axe du rotor - ось ротора - eje del rotor - all'asse del rotore
3	rotor - wirnik - Flügelrad - rotor - rotor - rotor - rotore
4	seal, pump cover - rotor shaft (2 pcs.) - амортизатор оси (2 szt.) - Achsstoßdämpfer (2 Stck.) - amortisseur de l'axe (2 pcs.) амортизатор оси (2 шт.) - amortizator del eje (2 uds.) - amortizzatore asse (2 pz.)
5	rotor casing - osłona wirnika - Laufradgehäuse - gaine du rotor - кожух ротора - protección del rotor copercchio del rotore
6	seal, pump cover - uszczelnienie pokrywy pompy - Dichtung des Pumpendeckels - joint du couvercle de la pompe прокладка крышки насоса - junta de tapa de bomba - sigillante del copercchio della pompa
7	pump cover - pokrywa pompy - Pumpendeckel - couvercle de la pompe - крышка насоса - tapa de bomba copercchio della pompa
8	clamping nut (2 pcs.) - nakrętką zaciskowa (2 szt.) - Klemmutter (2 Stck.) - écrou de serrage (2 pcs.) закжимная гайка (2 шт.) - tuercas de apriete (2 uds.) - Blocco dado (2 pz.)
9	power adapter - zasilacz pompy - Netzteil der Pumpe - alimentateur de la pompe - блок питания насоса fuente de alimentación de bomba - alimentatore della pompa
10	suction cup with handles - присосавки с уchwytami - Saugnapf mit Griffen - ventouse avec poignées присоски, держатели - ventosa con asas - ventosa con manici
11	reducer - reduktor - Reduzierstück - réducteur - урупуец - reductor - riduttore

Fig. 1. UNI PUMP 700 – structure  
Rys. 1. Pompa UNI PUMP 700 – budowa  
Abb. 1. Pumpe UNI PUMP 700 – Aufbau  
Fig. 1. La pompe UNI PUMP 700 - la construction  
Fig. 1. Насос UNI PUMP 700 – конструкция  
Dib. 1. Bomba UNI PUMP 700 – estructura  
Fig. 1. La pompa pompa UNI 700 - Costruzione

Fig. 2. Suggested installation of UNI PUMP 700 as a submersion pump inside the aquarium tank.  
Rys. 2. Przykład wykorzystania pompy UNI PUMP 700 jako pompy zanurzeniowej wewnątrz akwarium  
Abb. 2. Beispiel für den Einsatz der Pumpe UNI PUMP 700 als im Becken untergetauchte Pumpe  
Fig. 2. L'exemple d'utilisation de la pompe UNI POMPE 700 comme une pompe submersible à l'intérieur de l'aquarium  
Рис. 2. Пример использования насоса UNI PUMP 700 в качестве погружного насоса внутри аквариума  
Dib. 2. Ejemplo de montaje de bomba UNI PUMP 700, como bomba sumergible en la pecera  
Fig. 2. Esempio di utilizzo di pompe UNI POMPA 700 come pompa di flusso all'interno dell'acquario

Fig. 3. Suggested installation of UNI PUMP 700 as a straightway pump outside the aquarium tank.  
Rys. 3. Przykład wykorzystania pompy UNI PUMP 700 jako pompy przepływowej na zewnątrz akwarium  
Abb. 3. Beispiel für den Einsatz der Pumpe UNI PUMP 700 als Kreiselpumpe außerhalb des Aquariums  
Fig. 3. Пример использования насоса UNI PUMP 700 в качестве проточного насоса снаружи аквариума  
Dib. 3. Ejemplo de montaje de bomba UNI PUMP 700, como bomba de paso en el exterior de la pecera.  
Fig. 3. Esempio di utilizzo di pompe UNI POMPA 700 come pompa di flusso all'esterno dell'acquario



## ENG USER MANUAL

Thank you for purchasing our product. We are confident that you will be satisfied with its operation. Prior to using the device, please read carefully the following instructions to avoid any possible problems.

**DESIGNATION AND PROPERTIES.** UNI PUMP 700 (Fig. 1) can be used to pump water or to actuate canister filters and other aquarium devices (sterilizers, skimmers, etc.). Thanks to its watertight design, the pump can operate submerged in water; alternatively, it can be used as a straightway pump out of the water. The device is suitable for use in fresh water and seawater alike. Its advantages include a small size, low power consumption, quiet operation, and easy installation. The pump is powered by a power adapter installed on the connector, which facilitates the installation of the device e.g. inside aquarium stands.

## CONDITIONS OF SAFE USAGE

The device you purchased was manufactured in conformity with all safety standards currently in force on the area of European Union. For long lasting and safe usage please read the safety conditions below:

1. Important! Read carefully before use. Keep for future reference. Read this operating and installation manual carefully before every installation and activation of the device (Fig. A).
2. The device may only be powered from the mains with the rated voltage specified on the device.
3. Do not operate a device that has malfunctioned or one with a damaged power cord. The power cord is non-detachable and cannot be replaced. If the cord is damaged, the device must be discarded (Fig. B).
4. **WARNING:** Before performing maintenance on equipment in the aquarium or in the garden pool, remove the plug or turn off the equipment. Always unplug all devices in the tank before putting your hand into the water (fig. C).
5. The pumps can only be used for liquids of temperature up to 35°C. Flammable and food liquids must not be pumped using these pumps (fig. D).
6. This device can be operated by children who are at least eight years of age, by persons with reduced physical or mental capabilities or persons with no prior experience with the device only under supervision or following an instruction on the safe operation of the device to ensure that the person is aware of any associated risks. The device is not a child's toy! Do not let children to clean or perform maintenance on the device without supervision (fig. E).
7. **NOTE!** The power cord must be connected to the mains as shown in the figure F, so that part of the cord hangs down freely below the plug. This is necessary to prevent a possible flooding of the plug by water condensed on the connecting cable.

łączeniowy jest uszkodzony. Przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny (rys. B).

4. **OSTRZEŻENIE:** Przed wykonywaniem konserwacji sprzętu znajdującego się w akwarium lub w basenie ogrodowym wyjąć wtyczkę lub wyłączyć sprzęt. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdujące się w zbiorniku (rys. C).
5. Pompy można używać dla cieczy o temperaturze do 35°C. Przy pomocy tych pomp niewolno przepompowywać materiałów łatwopalnych, ani płynów spożywczych (rys. D).
6. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu (rys. E).
7. **UWAGA!** Przewód zasilający należy podłączyć do sieci elektrycznej w sposób zaprezentowany na rys. F, tak, aby odcinek przewodu swobodnie zwisał poniżej zasilacza. Ma to na celu zapobieżenie ewentualnego zalania zasilacza wodą w przypadku jej skraplania się na przewodzie przyłączeniowym.

**MONTAŻ I KONSERWACJA.** Montaż pompy w akwarium ułatwiają dwa uchwyty z przysawkami służące do mocowania urządzenia bezpośrednio do sztyby zbiornika (wewnątrz lub na zewnątrz). Przyłącza wlotowe i wylotowe są dopasowane do węży o średnicy 14/18 mm. Dla zapewnienia szczelności przyłącza należy dokładnie dokręcić nakrętki mocujące waży na króćcach pompy. Przykładowe sposoby montażu pompy przedstawiono na rys. 2 i 3.  
Pompa zasilająca wymaga regularnego czyszczenia wirnika w celu usunięcia z komory wirnikowej ewentualnych zanieczyszczeń mechanicznych. W tym celu, po odłączeniu urządzenia od źródła zasilania, należy odkręcić pokrywę pompy (7) ruchem zgodnym z ruchem wskazówek zegara, zdjąć osłonę wirnika (5), przy czym najcięższą osłoną wirnika wyjmując się razem z amortyzatorem (4) i tkwiącą w nim osia (2), wyjąć wirnik (3) i oczyścić go oraz wyczyścić jego komorę przy pomocy miękkiej szczotki. Uwaga! Ceramizna osłona wirnika o średnicy 2,53 mm jest stosunkowo krucho i podatna na złamanie w przypadku próby zginania, dlatego wyjmując osłonę wirnika oraz samą os należy zachować ostrożność.  
W przypadku gdy pompa pracuje na zewnątrz zbiornika jako pompa przepływowa konieczna jest regularna konserwacja uszczelki (6) poprzez jej czyszczenie i smarowanie wazeliną techniczną lub smarem silikonowym oraz cykliczna wymiana na nową (zalecana częstotliwość wymiany – nie rzadziej niż co 31 dni).  
W zestawie znajduje się reduktor (11) służący do instalowania rurek łączących do filtrów. **UWAGA! Reduktora nie wolno stosować w połączeniu na zewnątrz zbiornika (poza wodą) gdyż grozi to zalaniem mieszanki.**  
Gdy urządzenie pracuje w zanurzeniu we wnętrzu akwarium (rys. 2) w celu zabezpieczenia wirnika pompy i komory wirnikowej przed ewentualnym zanieczyszczeniem zaleca się stosowanie prefiltrów gąbkowych na wlocie pompy.  
W przypadku gdy pompa pracuje na zewnątrz akwarium (rys. 3) jako pompa przepływowa zaleca się regularną konserwację uszczelki znajdującej się pod pokrywą wirnika poprzez jej dokładne czyszczenie i smarowanie wazeliną techniczną.

**DEMONTAŻ I KASACJA.** Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmieтника. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

**WARUNKI GWARANCJI.** Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Uwaga: jakiegokolwiek próby przerobek lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania urządzenia należy przesyłać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wyłofycznej na produkcie z datą wypisaną na kartce gwarancyjnej.  
Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów.

## DE BEDIENTUNGSANLEITUNG

Sehr verehrte Kunden, haben Sie vielen Dank für Einkauf unseres Produktes. Wir sind davon überzeugt, dass Sie die richtige Wahl getroffen haben, und werden mit unserem Produkt sowie mit dessen Nutzung und Bedienung zufrieden sein. Um etliche Probleme hinsichtlich der Nutzung des Produkts zu vermeiden, erbiten wir Sie, sich vor der ersten Bedienung mit nachstehender Bedienungsanleitung vertraut zu machen.

**VERWENDUNGSZWECK UND EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS.** Die UNI PUMP 700 Pumpe (Abb. 1) dient zum Pumpen des Wassers und dem Antrieb von Außenfiltern und sonstiger Aquariumausrüstung (wie Sterilistatorn, Kühlern, Abschlammern usw.). Durch ihre hermetisch dichte Konstruktion kann die Pumpe sowohl vollständig untergetaucht als auch außerhalb des Wassers als Kreiselpumpe zum Einsatz kommen. Sie eignet sich zum Betrieb sowohl in Süß- als auch Meerwasser. Besonders hervorzuheben sind ihre kompakten Abmessungen, der geringe Stromverbrauch, der äußerst geräuscharme Betrieb und der unkomplizierte Einbau. Die Pumpe wird durch ein am Übergang angebrachtes Netzteil mit Strom versorgt, wodurch das Gerät beispielsweise in Aquariumenterschranken installiert werden kann.

## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Der durch Sie erworbene Artikel ist entsprechend der zur Zeit geltenden europäischen Sicherheitsnorm hergestellt worden. Für den sicheren Betrieb beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsbestimmungen:

1. Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Bitte lesen Sie vor der Installation und jeder Inbetriebnahme des Gerätes diese Betriebs- und Montageanleitung sorgfältig durch (Zeichn. A).
2. Das Gerät darf nur mit der auf dem Gerät angegebenen Netzspannung betrieben werden.
3. Schadhafte Heizer und Heizstäbe mit beschädigtem Netzkabel dürfen nicht benutzt werden. Das Netzkabel ist fest mit dem Gerät verbunden und kann nicht ausgetauscht werden. Wird das Kabel beschädigt, ist das Gerät unbrauchbar (Abb. B).
4. **WARNUNG:** Ziehen Sie den Netzstecker oder trennen Sie die Geräte im Aquarium oder im Gartenpool, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Bevor Sie Ihre Hand ins Wasser halten, trennen Sie immer alle Geräte im Tank von der Stromversorgung (Zeichn. C).
5. Die Pumpen dürfen nur für Flüssigkeiten mit einer Temperatur von höchstens 35°C eingesetzt werden. Leicht entflammbare Materialien oder flüssige Lebensmittel dürfen mit diesen Pumpen nicht gepumpt werden (Zeichn. D).
6. Diese Vorrichtung ist für die Bedienung von Kindern unter 8 Jahren nicht geeignet sowie durch Personen mit geschwachten manuellen, geistlichen Vermogen, sowie durch Personen

mit mangelnder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät, oder ohne Kenntnis dessen Funktion, es sei, die Konservierung des Gerätes finden statt unter Aufsicht einer geschulten Person, oder sie selbst vorher hinsichtlich der sicheren Nutzung geschult und über die möglichen Gefahren durch Schulungspersonal unterrichtet wird. Den Kinder ist es untersagt mit dem Gerät zu spielen. Es darf weder das Reinigen noch Warten des Gerätes durch Kinder ohne Aufsicht bzw. Begleitung einer im Umgang mit diesem Gerät geschulten Person ausgeführt werden (Zeichn. E).

7. **ACHTUNG!** Das Netzkabel ist auf die in Zeichn. F gezeigte Weise an das Stromnetz anzuschlie.en, so dass ein Teil der Leitung unbehindert unter dem Netzteil hängt. Dies verhindert die eventuelle Flutung des Netzteils mit Wasser bei einer Wasserkondensation am Anschlusskabel.

**MONTAGE, WARTUNG UND PFLEGE.** Der Einbau der Pumpe im Aquarium wird durch zwei Halterungen mit Saugnäpfen erleichtert, mit denen das Gerät direkt an der Beckenscheibe (innen oder an der Außenseite) angebracht werden kann. Die Einlass- und Auslassanschlüsse sind für Schläuche mit einem Durchmesser von 14/18 mm ausgelegt. Um die Dichtigkeit des Anschlusses zu gewährleisten, sind die Feststellmutter zum Befestigen des Schlauches an den Anschlussstutzen der Pumpe gut festzuziehen. Die Art und Weise, in der die Pumpe eingebaht werden kann, ist in Abb. 2 und 3 zu sehen.  
Die Förderpumpe erfordert eine regelmäßige Reinigung des Laufrads, um eventuelle mechanische Verunreinigungen aus der Laufradkammer zu entfernen. Dazu wird - nachdem das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde - der Pumpendeckel (7) im Uhrzeigersinn abgedreht, die Laufradabdeckung (5) abgenommen (wobei diese meist zusammen mit dem Stoßdämpfer (4) und in diesem ruhenden Flügelradaufnahme (2) herausgenommen wird), das Flügelrad (3) herausgenommen und dieses sowie die Kammer mit einer weichen Bürste gesäubert. Achtung! Die keramische Laufradachse mit einem Durchmesser von 2,53 mm ist verhältnismäßig empfindlich und leicht zerbrechlich. Aus diesem Grund sollte vermeiden werden, sie zu biegen und es ist beim Herausnehmen der Laufradabdeckung und der Laufradkammer selbst besonders vorsichtig vorzugehen.  
Die Reinigung der Laufradabdeckung des Beckens als Kreiselpumpe betrieben, muss die Dichtung (6) regelmäßig gewartet werden. Dazu ist diese zu reinigen und mit technischer Vaseline oder SilikonSchmiermittel einzuschmieren und in regelmäßigem Abstand gegen eine neue Dichtung auszutauschen (empfohlene Austauschhäufigkeit: mindestens alle 3 Jahre).  
Im Set ist ein Reduzierstück (11) enthalten, mit dem die Verbindungsrohre am Filter angeschlossen werden. **ACHTUNG!** Das Reduzierstück darf nicht für Verbindungen auf der Beckenaußenseite (außerhalb des Wassers) verwendet werden, da sonst eine Überschwemmung der Wohnung droht!  
Wird das Gerät im Becken untergetaucht betrieben (Abb. 2), empfiehlt sich der Einsatz von Vorfilterschwämmen am an der Pumpeneintrittsöffnung, um das Pumpenlaufrad und die Laufradkammer vor einer eventuellen Verunreinigung zu schützen. Wird die Pumpe außerhalb des Beckens als Kreiselpumpe betrieben (Abb. 3), ist die unter der Laufradabdeckung sitzende Dichtung zu warten und dazu gründlich zu säubern und mit technischer Vaseline zu schmieren.

**ENTSORGUNG.** ☒ Kein abgenutztes elektrisches und elektrisches Haushaltsgerät darf zum Hausmüll geworfen werden. Die Selektion und richtige Entsorgung solcher Abfälle trägt zum Schutz der natürlichen Umwelt bei. Der Benutzer ist verantwortlich für die Abgabe des abgenutzten Gerätes bei einer geeigneten Sammelstelle für einlebensdauern geeignetes Material, wo es kostenlos entsorgt werden kann. Genauere Informationen über solcher Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler.

**GARANTIEBEDINGUNGEN.** Der Hersteller leistet Ihnen ab Kaufdatum eine Garantie für 24 Monate. Die Garantie schließt blös Schäden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heißt Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich auf Schäden, die durch die Abgabe des abgenutzten Gerätes an den Benutzer - wie unsachgemäße Behandlung oder Benutzung des Gerätes für Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung übereinstimmen - entstanden sind. Achtung: Jeglicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinandersetzung der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung übertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge!  
Bei Feststellung von Störungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt mit dem vom Verkäufer ausgefüllten Garantieschein an die Adresse des Verkäufers oder des Herstellers versandt werden. Eine Bedingung zur Anerkennung der Garantieericht ist die Übereinstimmung des auf dem Gerät geprägten Herstellungsdatums mit dem im Garantieschein eingeschriebenen Datum. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Käufers durch diese Garantiebedingungen nicht ausgeschlossen. Die Garantie wird ausgesprochen, noch beschrankt und ausschließlich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verfalls oder der Vernichtung jeglicher anderer Objekte.

## FR MODE D'EMPLOI

Cher Client, nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Nous sommes confiants que vous soyez entièrement satisfait de son fonctionnement. Pour éviter tout problème, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant toute utilisation.

**DESTINATION ET CARACTERISTIQUES DU PRODUIT.** La pompe UNI PUMP 700 (Fig. 1) est utilisée pour pomper de l'eau et actionner des filtres à cartouche et d'autres dispositifs d'aquarium (tels que des stérilisateur, des réfrigérateurs, des écumeurs, etc.). Grâce à la construction étanche elle peut fonctionner soit complètement immergée, soit hors de l'eau en tant que pompe à circulation. Grâce à sa construction étanche, elle peut fonctionner dans l'eau douce et dans l'eau de mer. Ses avantages sont de petite taille, faible consommation d'énergie, fonctionnement silencieux et facilité d'installation. La pompe est alimentée par l'alimentateur monté sur le connecteur qui permet une installation facile de l'appareil, par exemple, dans l'armoire de l'aquarium.

## LE CONDITIONS D'UTILISATION EN SÉCURITÉ

L'appareil que vous venez d'acheter a été fabriqué en accord avec les normes de sécurité en vigueur sur le territoire de l'Union Européenne. Pour une utilisation de longue durée et en sécurité nous vous prions de prendre connaissance des consignes de sécurité ci-dessous mentionnées:

1. Important! Lire attentivement avant utilisation. Conserver pour une future utilisation. Avant l'installation et chaque mise en marche du dispositif on doit attentivement prendre connaissance de la présente notice technique et de montage (figure A).
2. L'appareil peut être alimenté uniquement par le secteur d'une tension nominale indiquée sur l'appareil.
3. N'utilisez pas le chauffe-eau endommagé ou avec un cordon endommagé. Le cordon d'alimentation ne peut pas etre déconnecté et remplacé. Si le cordon est endommagé, l'équipement devient inutile (fig. B).
4. **AVERTISSEMENT:** Avant de procéder à l'entretien de l'équipement situé dans un aquarium ou dans un bassin de jardin, retirer la fiche ou éteindre l'équipement. Avant de plonger la main dans l'eau, couper l'alimentation électriques de tous les appareils situés dans le bac (figure C).
5. Les pompes peuvent etre utilisees pour les liquides jusqu'à 35°C. Avec ces pompes, il est interdit de faire le pompage des matériaux inflammables ou les liquides alimentaires (figure D).
6. Cet équipement peut etre utilise par des enfants ages de huit ans et les personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ainsi que personnes avec le manque d'expérience et de connaissances de l'équipement, s'ils seront fournis avec la surveillance ou l'instruction concernant l'utilisation de l'équipement de façon sécuritaire et les risques associés. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas etre effectués par des enfants sans surveillance (figure E).

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego obsługi. Aby uniknąć jakiegokolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją.

**PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU.** Pompa UNI PUMP 700 (rys. 1) służy do przepompowywania wody oraz napędu filtrów kanistrowych i innych urządzeń akwariowych (takich jak sterylizatory, chłodziarki, odpieniacze itp.). Dzięki szczególnej konstrukcji może pracować zarówno w całkowitym zanurzeniu, jak i poza wodą jako pompa przepływowa. Nadaje się do użytkowania zarówno w wodzie słodkiej jak i morskiej, jej atutami są małe rozmiary, niskie zużycie energii, cicha praca i łatwość instalacji. Pompa jest zasilana za pomocą zasilacza zamocowanego na złączu ułatwiającym instalację urządzenia np. we wnętrzu szafek akwariowych.

## WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.
3. Nie wolno instalować pompy, która jest uszkodzona mechanicznie, np. ma pękniętą obudowę, lub gdy jej przewód przy-